

43/12/BA

registračné číslo

Komerční banka, a.s., spoločnosť založená a existujúca podľa práva Českej republiky so sídlom na adrese Praha 1, Na Příkopě 33, čp. 969, PSČ 114 07, Česká republika, IČO: 45317054, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, oddiel B, vložka 1360, konajúca prostredníctvom organizačnej zložky

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky so sídlom Hodžovo námestie 1A, PSČ 811 06, Bratislava, IČO: 47 231 564, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka č. 1914/B (ďalej len „**Banka**“)

a

právnická osoba (ďalej len „Klient“)

Obchodné meno* / názov**:	Exportno-importná banka Slovenskej republiky, skráteno EXIMBANKA SR
Sídlo:	Grösslingová 1, 811 09 Bratislava, Slovenská republika
IČO:	35 722 959
Zápis v obchodnom registri, vrátane spisovej značky:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 651/B

*ak je Klient zapísaný v obchodnom registri; **ak nie je Klient zapísaný v obchodnom registri

Banka a Klient ďalej spolu aj „**Zmluvné strany**“ alebo samostatne „**Zmluvná strana**“.

sa dohodli na tomto **dodatku č. 6** (ďalej len „**dodatok č. 6**“) k Rámcovej zmluve o poskytovaní finančných služieb zo dňa **15.03.2013**, reg. č. **43/12/BA**, v znení neskorších dodatkov (ďalej len „**Rámcová zmluva**“).

1. Znenie článku **2. Podmienky poskytnutia jednotlivých foriem úveru** Rámcovej zmluvy sa ruší a nahrádza nasledujúcim znením:

2. Podmienky poskytnutia jednotlivých foriem úveru
2.1 Globálna úverová linka

Limit Úveru:	70.000.000,- EUR
Slovami:	Sedemdesiat miliónov eur
Mena úveru:	EUR, USD, CZK, GBP
Cena za dohodnutie možnosti čerpať Úver:	Nedohaduje sa

Úver v rámci Globálnej úverovej linky bude Klientovi poskytnutý v nasledujúcich formách:

2.1.1 Krátkodobý úver

Limit tejto formy Úveru:	70.000.000,- EUR
Slovami:	Sedemdesiat miliónov eur
Mena Čerpania:	EUR, CZK, USD, GBP
Účel tejto formy Úveru:	podpora exportu a financovanie prevádzkových potrieb Klienta
Minimálna výška jednotlivého Čerpania tejto formy Úveru:	nie je dohodnutá
Deň splatnosti jednotlivého Čerpania tejto formy Úveru:	podľa voľby Klienta 1 týždeň až 12 mesiacov od dátumu jednotlivého Čerpania

Deň splatnosti úrokov:	<p>Pre každé Čerpanie odo dňa uzatvorenia Dodatku č. 4 k Rámcovej zmluve sú Úroky splatné vždy v posledný deň Úrokového obdobia stanoveného v Žiadosti Klienta, pričom v prípade Úrokového obdobia dlhšieho ako 6 mesiacov budú úroky splatné vždy k 6 mesačnému výročiu jednotlivého Čerpania.</p> <p>Zároveň platí, že vyššie uvedené sa nevzťahuje na splácanie úrokov Čerpaní v mene USD a GBP s variabilnou Úrokovou sadzbou uvedenou nižšie v tomto bode 2.1.1, kedy sú úroky splatné vždy v posledný deň každého kalendárneho mesiaca.</p> <p>Toto neplatí pre poslednú úhradu úrokov, ktorú je Klient povinný vykonať vždy ku Dňu splatnosti jednotlivého Čerpania.</p>
Úrokové obdobie:	stanovené v Žiadosti Klienta
Úroková sadzba pre Čerpanie v EUR:	<p>Úroková sadzba môže byť:</p> <p>(i) fixná na celé obdobie jednotlivého Čerpania dohodnutá individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti, alebo</p> <p>(ii) variabilná, zložená z príslušného EURIBORu stanoveného pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím uvedeným Klientom v Žiadosti a marže p.a. dohodnutej individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti.</p>
Úroková sadzba pre Čerpanie v cudzej mene:	<p>Úroková sadzba môže byť:</p> <p>(i) fixná na celé obdobie jednotlivého Čerpania dohodnutá individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti, alebo</p> <p>(ii) variabilná, zložená z príslušnej úrokovej sadzby pre danú menu stanovenej pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím uvedeným Klientom v Žiadosti a marže p.a. dohodnutej individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti.</p>
Cena za správu úverovej zmluvy (vrátane výpisu z úverových účtov):	nie je dohodnutá
Cena za dohodnutie možnosti čerpať Úver (cena za realizáciu tejto formy Úveru):	nie je dohodnutá

2.1.2 Strednodobý úver

Limit tejto formy Úveru:	70.000.000,- EUR
Slovami:	Sedemdesiat miliónov eur
Mena Čerpania:	EUR, CZK, USD, GBP
Účel tejto formy Úveru:	podpora exportu a financovanie prevádzkových potrieb Klienta
Minimálna výška jednotlivého Čerpania tejto formy Úveru:	nie je dohodnutá
Deň splatnosti jednotlivého Čerpania tejto formy Úveru:	podľa voľby Klienta od 1 roka až do 5 rokov od dátumu jednotlivého Čerpania alebo v deň, ktorý je uvedený ako dátum splatnosti istiny podľa splátkového kalendára v Prílohe Žiadosti, pričom celková výška nesplatených strednodobých Úverov nesmie v žiadnom okamihu presiahnuť Limit tejto formy Úveru.

Deň splatnosti úrokov:	<p>Pre každé Čerpanie odo dňa uzatvorenia Dodatku č. 4 k Rámcovej zmluve sú Úroky splatné vždy v posledný deň Úrokového obdobia stanoveného v Žiadosti Klienta, pričom v prípade Úrokového obdobia dlhšieho ako 6 mesiacov budú úroky splatné každých 6 mesiacov. V takom prípade bude deň splátky úrokov zhodný s dňom najbližšieho stanovenia Úrokovej sadzby.</p> <p>Zároveň platí, že vyššie uvedené sa nevzťahuje na splácanie úrokov Čerpaní v mene USD a GBP s variabilnou Úrokovou sadzbou uvedenou nižšie v tomto bode 2.1.2, kedy sú úroky splatné vždy v posledný deň každého kalendárneho mesiaca.</p> <p>Toto neplatí pre poslednú úhradu úrokov, ktorú je Klient povinný vykonať vždy ku Dňu splatnosti jednotlivého Čerpania.</p>
Úrokové obdobie:	stanovené v Žiadosti Klienta
Úroková sadzba pre Čerpanie v EUR:	<p>Úroková sadzba môže byť:</p> <p>(i) fixná na celé obdobie jednotlivého Čerpania dohodnutá individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti, alebo</p> <p>(ii) variabilná, zložená z príslušného EURIBORu stanoveného pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím uvedeným Klientom v Žiadosti a marže p.a. dohodnutej individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti.</p>
Úroková sadzba pre Čerpanie v cudzej mene:	<p>Úroková sadzba môže byť:</p> <p>(i) fixná na celé obdobie jednotlivého Čerpania dohodnutá individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti, alebo</p> <p>(ii) variabilná, zložená z príslušnej úrokovej sadzby pre danú menu stanovenej pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím uvedeným Klientom v Žiadosti a marže p.a. dohodnutej individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti.</p>
Cena za správu úverovej zmluvy (vrátane výpisu z úverových účtov):	nie je dohodnutá
Cena za dohodnutie možnosti čerpať Úver (cena za realizáciu tejto formy Úveru):	nie je dohodnutá

2.1.3 Dlhodobý úver

Limit tejto formy Úveru:	70.000.000,- EUR
Slovami:	Sedemdesiat miliónov eur
Mena Čerpania:	EUR, CZK, USD, GBP
Účel tejto formy Úveru:	podpora exportu a financovanie prevádzkových potrieb
Minimálna výška jednotlivého Čerpania tejto formy Úveru:	nie je dohodnutá
Deň splatnosti jednotlivého Čerpania tejto formy Úveru:	podľa voľby Klienta od 5 roka až do 7 rokov od dátumu jednotlivého Čerpania alebo v deň, ktorý je uvedený ako dátum splatnosti istiny podľa splátkového kalendára v Prílohe Žiadosti, pričom celková výška nesplatených dlhodobých Úverov nesmie v žiadnom okamihu presiahnuť Limit tejto formy Úveru.

Deň splatnosti úrokov:	<p>Pre každé Čerpanie odo dňa uzatvorenia Dodatku č. 4 k Rámcovej zmluve sú Úroky splatné vždy v posledný deň Úrokového obdobia stanoveného v Žiadosti Klienta, pričom v prípade Úrokového obdobia dlhšieho ako 6 mesiacov budú úroky splatné každých 6 mesiacov. V takom prípade bude deň splátky úrokov zhodný s dňom najbližšieho stanovenia Úrokovej sadzby.</p> <p>Zároveň platí, že vyššie uvedené sa nevzťahuje na splácanie úrokov Čerpaní v mene USD a GBP s variabilnou Úrokovou sadzbou uvedenou nižšie v tomto bode 2.1.3, kedy sú úroky splatné vždy v posledný deň každého kalendárneho mesiaca.</p> <p>Toto neplatí pre poslednú úhradu úrokov, ktorú je Klient povinný vykonať vždy ku dňu splatnosti jednotlivého Čerpania.</p>
Úrokové obdobie:	stanovené v Žiadosti Klienta
Úroková sadzba pre Čerpanie v EUR:	<p>Úroková sadzba môže byť:</p> <p>(i) fixná na celé obdobie jednotlivého Čerpania dohodnutá individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti, alebo</p> <p>(ii) variabilná, zložená z príslušného EURIBORu stanoveného pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím uvedeným Klientom v Žiadosti a marže p.a. dohodnutej individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti.</p>
Úroková sadzba pre Čerpanie v cudzej mene:	<p>Úroková sadzba môže byť:</p> <p>(i) fixná na celé obdobie jednotlivého Čerpania dohodnutá individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti, alebo</p> <p>(ii) variabilná, zložená z príslušnej úrokovej sadzby pre danú menu stanovenej pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím uvedeným Klientom v Žiadosti a marže p.a. dohodnutej individuálne pred jednotlivým Čerpaním medzi Klientom a Bankou na základe príslušnej Žiadosti.</p>
Cena za správu úverovej zmluvy (vrátane výpisu z úverových účtov):	nie je dohodnutá
Cena za dohodnutie možnosti čerpať Úver (cena za realizáciu tejto formy Úveru):	nie je dohodnutá

Všetky alebo jednotlivé vyššie uvedené formy Globálnej úverovej linky uvedené v článku 2.1 tejto Rámcovej zmluvy sú ďalej označené ako **Úver**.

Zmluvné strany sa dohodli, že celková výška Úverov poskytnutých podľa bodov 2.1.1, 2.1.2 a 2.1.3 tejto Rámcovej zmluvy nepresiahne celkovú súhrnnú výšku Globálnej úverovej linky podľa článku 2.1 tejto Rámcovej zmluvy.

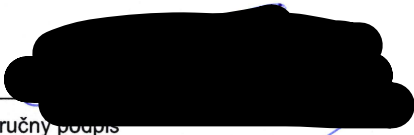
- Ostatné ustanovenia Rámcovej zmluvy zostávajú nezmenené.
- Rozhodcovské ani iné mimosúdne riešenie sporov nie je dohodnuté.
- Klient sa zaväzuje uhradiť Banke poplatok za zmenu zmluvných podmienok vo výške EUR 1.000,00 (slovom: Jedentisíc eur 00/100) najneskôr 1 Obchodný deň po uzatvorení tohto dodatku č. 6 bezhotovostným prevodom v prospech účtu Banky č. IBAN SK24 8100 0000 4352 9917 0217, s variabilným symbolom: 4312.
- Tento dodatok č. 6 sa uzatvára v súlade s príslušnými slovenskými právnymi predpismi, predovšetkým zákonom č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.



6. Tento dodatok č. 6 je vyhotovený v 2 vyhotoveniach, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie. V prípade, že je tento dodatok č. 6 vyhotovený vo viacerých jazykových verziách, je rozhodujúca jeho slovenská verzia, pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
7. Zmluvné strany potvrdzujú, že podpisom tohto dodatku č. 6 oboma Zmluvnými stranami tento dodatok č. 6 nadobúda platnosť a účinnosť nadobne v deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

V Bratislave dňa **30.3.2022**

**Exportno-importná banka Slovenskej republiky,
skrátene EXIMBANKA SR**



vlastnoručný podpis

**Meno: Ing. Zuzana Kalivodová
Funkcia: generálna riaditeľka a predsedníčka Rady
banky EXIMBANKY SR**



vlastnoručný podpis

**Meno: Ing. Pavol Tavač, MBA
Funkcia: námestník generálneho riaditeľa a člen Rady
banky EXIMBANKY SR**

V Bratislave dňa **04. 04. 2022**

**Komerční banka, a.s.
Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**



vlastnoručný podpis

**Meno: Ing. Richard Kellner
Funkcia: Corporate Banking Director**



vlastnoručný podpis

**Meno: Ing. Michal Fendek
Funkcia: Relationship Manager**

Osobné údaje skontroloval(a) dňa **04. 04. 2022**



vlastnoručný podpis zamestnanca Komerční banky, a.s.,
pobočka zahraničnej banky

Michal Fendek
Relationship Manager

